



- 3 DIC. 2015

Nell'anno **duemilaquindici**, addì **3 dicembre** alle ore **16.05**, presso il **Salone di rappresentanza**, si è riunito il Consiglio di Amministrazione, convocato con nota rettorale prot. n. 0078434 del 26.11.2015 e integrato con note prot. n. 0079783 del 02.12.2015 e prot. n. 0080285 del 03.12.2015 per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

..... **OMISSIS** .....

**Sono presenti:** il **rettore**, prof. Eugenio Gaudio; il **prorettore**, prof. Renato Masiani; i consiglieri: prof.ssa Antonella Polimeni, prof. Maurizio Barbieri, prof. Bartolomeo Azzaro, prof. Michel Gras, sig. Domenico Di Simone, dott.ssa Angelina Chiaranza, sig. Luca Lucchetti, sig.ra Federica Di Pietro e il **direttore generale** Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di segretario.

**È assente giustificato:** dott. Francesco Colotta.

**Assiste per il Collegio dei Revisori dei Conti:** dott.ssa Marisa Grilli.

Il **presidente**, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita e apre la seduta.

..... **OMISSIS** .....

DELIBERA  
387/12  
CONV. 12.4



- 3 DIC. 2015

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

Area Supporto alla Ricerca

Il Direttore

Prof.ssa Sabrina Luccarini

uw

SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

Area Supporto alla Ricerca

Ufficio Progetti e Fund Raising

Settore Grant Office

## PROTOCOLLO D'INTESA PER LA CREAZIONE DI UNA ITALIAN SCHOOL OF ADVANCED SCIENCES OF KYOTO (ISASK)

Il Presidente sottopone all'esame di questo Consesso la seguente relazione predisposta dal Settore Grant Office dell'Ufficio Progetti e Fund Raising dell'Area Supporto alla Ricerca.

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) e l'Ambasciata d'Italia a Tokyo, in collaborazione con Sapienza Università di Roma, l'Università di Trieste e le altre istituzioni di ricerca che intendono aderire, nel comune interesse di potenziare il processo di internazionalizzazione delle proprie attività nell'ambito della regione giapponese del Kansai, intendono, mediante lo schema di protocollo d'intesa sottoposto a questo Consesso, attivare l'iniziativa denominata ISASK (Italian School of Advanced Sciences of Kyoto). L'iniziativa è tesa a favorire l'attività degli studiosi e dei ricercatori italiani che si recano in Giappone per motivi di studio e di ricerca focalizzati su aspetti scientifici appartenenti ai settori ERC denominati PE (Physical and Engineering sciences) e LS (Life Sciences).

Più in dettaglio, ISASK ha il compito di:

- promuovere l'internazionalizzazione della ricerca scientifica e tecnologica degli Atenei firmatari del Protocollo d'intesa al fine di accrescerne la competitività e la visibilità, partecipando ai grandi programmi di ricerca e agli organismi internazionali, fornendo, su richiesta di autorità governative, competenze scientifiche, garantendo la collaborazione con enti e istituzioni giapponesi nel campo scientifico-tecnologico e nella definizione della normativa tecnica di mutuo interesse;
- favorire la presenza di borsisti/ricercatori/post-doc/dottorandi italiani per periodi definiti presso istituzioni universitarie e di ricerca giapponesi e la presenza in Italia di borsisti/ricercatori/post-doc/dottorandi giapponesi facilitando così lo scambio di studenti di master, PhD, Post-doc, junior scientist e senior scientist. Le modalità saranno successivamente regolate per il tramite di appositi regolamenti attuativi;
- favorire la stesura di programmi bilaterali di mobilità, per studenti delle lauree e lauree magistrali con università giapponesi, preferibilmente con istituzioni che abbiano accordi per doppi titoli (dual- o joint-degree), o periodi di tirocinio anche post laurea e promuovere l'offerta didattica delle università italiane in Giappone;
- promuovere le collaborazioni con partner giapponesi nell'ambito del Programma Quadro per la Ricerca e Innovazione dell'Unione Europea Horizon-2020 con l'obiettivo di attivare progetti di ricerca congiunti e favorire la valorizzazione dei risultati delle ricerche condotte nelle università e negli enti di ricerca italiani presso il contesto economico-imprenditoriale giapponese e viceversa;
- organizzare almeno un evento all'anno dedicato a tematiche specifiche cui partecipino scienziati provenienti dai due Paesi (incontri, workshop, seminari) tra cui un Simposio Italia/Giappone a Kyoto, da svolgersi sotto il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia e dell'Istituto di Cultura a Tokyo, per dare visibilità internazionale alle attività svolte.



**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA

Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

**- 3 DIC. 2015**

**SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA**  
Area Supporto alla Ricerca

Il Direttore

Dot.ssa Sabrina Juppacani

*uw*

**SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA**  
Area Supporto alla Ricerca

Ufficio Progetti e Fund Raising

Settore Grant Office

*Autrescher*

L'ISASK sarà ospitata presso strutture individuate dall'Ambasciata Italiana in Giappone, preferibilmente a Kyoto, e sarà sostenuta dal MAECI/Ambasciata che individuerà la persona di riferimento per il coordinamento dell'iniziativa. Le Università ed i Centri firmatari del presente Protocollo potranno contribuire mediante finanziamento diretto della mobilità, nel rispetto delle procedure internamente vigenti, e mediante la messa a disposizione di borse o assegni dedicati per il tramite delle proprie strutture dipartimentali. Per l'avvio delle attività, ISASK intende mettere a disposizione due borse trimestrali/semestrali per attività di giovani ricercatori, a copertura dei costi di vitto/alloggio in strutture giapponesi che saranno individuate da ISASK, anche con il sostegno di borse JSP riservate ad italiani. Le borse saranno assegnate dopo una procedura di selezione mediante bando, di cui verrà data pubblicità negli Atenei firmatari del Protocollo di intesa.

Inoltre, i costi di gestione degli eventi saranno sostenuti dall'Ambasciata e/o dal MAECI per quanto concerne la logistica (sale e personale tecnico se necessario), mentre le spese di viaggio, vitto ed alloggio saranno a carico dei partecipanti, eventualmente sostenuti dal MAECI o dalle singole università di appartenenza. Il Protocollo ha validità triennale.

Il Senato Accademico nella seduta del 24.11.2015 ha già deliberato nel merito esprimendo parere favorevole.

Allegato parte integrante: schema di Protocollo d'intesa

Allegato in visione: Delibera del Senato Accademico del 24.11.2015



..... OMISSIS .....

Consiglio di  
Amministrazione

**DELIBERAZIONE N. 387/15**

Seduta del

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

**3 DIC. 2015**

- **Letta la relazione istruttoria;**
- **Esaminato il Protocollo d'intesa tra Sapienza Università di Roma, MAECI e Università di Trieste;**
- **Vista la delibera del Senato Accademico n. 532/15 del 24.11.2015;**
- **Considerata la rilevanza dell'iniziativa e degli obiettivi prefissati nell'ambito della collaborazione di assoluto valore;**
- **Presenti n. 10, votanti n. 9: con voto unanime espresso nelle forme di legge dal prorettore e dai consiglieri: Polimeni, Barbieri, Azzaro, Gras, Di Simone, Chiaranza, Lucchetti e Di Pietro**

**DELIBERA**

**di approvare lo schema di Protocollo d'intesa per la creazione di ISASK - Italian School of Advanced Sciences of Kyoto.**

**Letto e approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.**

**IL SEGRETARIO**  
**Simonetta Ranalli**

**IL PRESIDENTE**  
**Renato Masiani**

..... OMISSIS .....

PROTOCOLLO D'INTESA  
per la creazione di una ITALIAN SCHOOL OF ADVANCED  
SCIENCES OF KYOTO

**TRA**

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, in prosieguo denominato "MAECI", *in persona del Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese, Ambasciatore Andrea Meloni, nato a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_, per la carica ed agli effetti del presente atto domiciliato presso la sede del MAECI \_\_\_\_\_, [autorizzato alla stipula del presente atto con \_\_\_\_\_],*

*l'Università degli Studi di Trieste, con sede legale in Piazzale Europa, 1 - 34127 Trieste, in persona del Rettore e legale rappresentante pro tempore, Prof. Maurizio Fermeglia, nato a Trieste (TS), il 9 ottobre 1955, per la carica ed agli effetti del presente atto domiciliato presso la sede dell'Università, il quale interviene non in proprio ma in qualità di rappresentante legale, autorizzato alla stipula del presente atto con delibera del Consiglio di Amministrazione del \_\_\_\_\_,*

*l'Università degli Studi di Roma La Sapienza, con sede legale in Piazzale Aldo Moro 5 – CAP 00185– (RM), in persona del Rettore e legale rappresentante pro tempore, Prof. Eugenio Gaudio nato a Cosenza il 15 settembre 1956 per la carica ed agli effetti del presente atto domiciliato presso la sede dell'Università, il quale interviene non in proprio ma in qualità di rappresentante legale, autorizzato alla stipula del presente atto con delibera del Consiglio di Amministrazione del \_\_\_\_\_,*

*l'Università XX (SISSA, Venezia, Trento, Padova, Udine, Bolzano) .....*

*l'Ente di ricerca YY, con sede legale in \_\_\_\_\_ – CAP \_\_\_\_\_ (\_\_\_), in persona del legale rappresentante pro tempore, \_\_\_\_\_, nato /a a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_, per la carica ed agli effetti del presente atto domiciliato /a presso la sede dell'Ente, il / la quale interviene non in proprio ma in qualità di rappresentante legale, autorizzato alla stipula del presente atto con delibera del Consiglio di Amministrazione del \_\_\_\_\_,*

.....

*di seguito anche indicate "Parti";*

## PREMESSO CHE

- Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e l'Ambasciata d'Italia a Tokyo, unitamente alle Università ed agli Enti di ricerca citati, hanno convenuto nel comune interesse di potenziare il processo di internazionalizzazione delle proprie attività nell'ambito della regione giapponese del Kansai, sfruttando in modo produttivo e sinergico l'esistenza di consolidati fattori pregressi, favorevoli a un ulteriore sviluppo della presenza scientifica e culturale italiana in Giappone, ed in particolare a un forte aumento della sua visibilità in una regione strategica per la concentrazione di alcune delle città più importanti del Giappone quali Kyoto, Osaka e Kobe. Tra le realtà attualmente presenti nel Kansai, ed in particolare a Kyoto, un ruolo centrale nell'ambito delle discipline umanistiche è svolto dalla Scuola Italiana di Studi sull'Asia Orientale (ISEAS), per la quale è vigente un Protocollo di Intesa tra il MAECI ed alcune Università italiane nell'ambito delle scienze umane e sociali;

- lo scopo principale del presente Protocollo è quello di stabilire un'intesa tra le parti interessate all'istituzione di un Polo Universitario Italiano a Kyoto con l'avvio della iniziativa "Italian School of Advanced Sciences of Kyoto" (ISASK), destinata ad operare nel settore delle scienze naturali e dell'innovazione tecnologica. L'ISASK è posta sotto la vigilanza dell'Ambasciata d'Italia di Tokyo

## LE PARTI CONVENGONO IN QUANTO SEGUE

### *Art. 1 – Oggetto e finalità*

1. Le premesse sopra indicate costituiscono parte integrante del presente Protocollo d'intesa.
2. Le parti si impegnano nell'ambito delle proprie risorse umane o finanziarie ad attivare l'iniziativa denominata ISASK ("Italian School of Advanced Sciences of Kyoto") e a favorire l'attività degli studiosi e dei ricercatori italiani che si recano in Giappone per motivi di studio e di ricerca per le finalità stabilite da questo Protocollo. Le attività saranno inizialmente focalizzate su aspetti scientifici appartenenti a settori ERC denominati PE (Fisica e Ingegneria) e LS (scienze della vita).
3. All'iniziativa disciplinata dalla presente intesa possono partecipare, mediante il conferimento di risorse umane o finanziarie, altre Istituzioni, previo parere favorevole delle parti.
4. La finalità dell'ISASK è favorire collaborazioni finalizzate ad ottenere risultati di ricerca (progetti, proposte, attività) anche per la stesura di tesi di laurea magistrale e/o dottorato e prodotti di ricerca compatibili utilizzabili nell'ambito delle procedure per la valutazione della qualità della ricerca delle Università italiane. ISASK ha il compito di:
  - promuovere l'internazionalizzazione della ricerca scientifica e tecnologica degli Atenei firmatari del Protocollo d'intesa al fine di accrescerne la competitività e la visibilità, partecipando ai grandi programmi di ricerca e agli organismi internazionali, fornendo, su richiesta di autorità governative, competenze scientifiche, garantendo la collaborazione con enti e istituzioni giapponesi nel campo scientifico-tecnologico e nella definizione della normativa tecnica di mutuo interesse;

- favorire la presenza di borsisti/ricercatori/post-doc/dottorandi italiani per periodi definiti presso istituzioni universitarie e di ricerca giapponesi, e viceversa, la presenza in Italia di borsisti/ricercatori/post-doc/dottorandi giapponesi facilitando così lo scambio di studenti di master, PhD, Post-doc, junior scientist e senior scientist. Le modalità saranno successivamente regolate per il tramite di appositi regolamenti attuativi;
- favorire la stesura di programmi bilaterali di mobilità, per studenti delle lauree e lauree magistrali con università giapponesi, preferibilmente con istituzioni che abbiano accordi per doppi titoli (dual- o joint-degree), o periodi di tirocinio anche post laurea e promuovere l'offerta didattica delle università italiane in Giappone;
- promuovere le collaborazioni con partner giapponesi nell'ambito del Programma-Quadro sulla Ricerca e Innovazione dell'Unione Europea "Horizon-2020" con l'obiettivo di attivare progetti di ricerca congiunti e favorire la valorizzazione dei risultati delle ricerche condotte nelle università e negli enti di ricerca italiani presso il contesto economico-imprenditoriale giapponese e viceversa;
- organizzare almeno 1 evento all'anno dedicato a tematiche specifiche cui partecipino scienziati provenienti dai due Paesi (incontri, workshop, seminari) tra cui un Simposio Italia/Giappone a Kyoto, da svolgersi sotto il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia e dell'Istituto di Cultura a Tokyo, per dare visibilità internazionale alle attività svolte. Durante il Simposio, saranno assegnati i premi scientifici "Marco Polo della Scienza Italiana", i cui destinatari italiani e giapponesi saranno concordati in accordo con il Comitato Scientifico di cui all'art. 2 che segue. In tale ambito, i costi di gestione degli eventi sono sostenuti dall'Ambasciata e/o dal MAECI per quanto concerne la logistica (sale e personale tecnico se necessario). Le spese di viaggio, vitto ed alloggio sono a carico dei partecipanti, eventualmente sostenuti dal MAECI o dalle singole università di appartenenza.

#### ***Art. 2 – Operatività dell'ISASK e Comitato scientifico***

1. L'ISASK sarà ospitata presso strutture individuate dall'Ambasciata Italiana a Tokyo, preferibilmente a Kyoto, e sarà sostenuta dal MAECI/Ambasciata che individuerà la persona di riferimento per il coordinamento dell'iniziativa. Le Università ed i Centri firmatari del presente Protocollo potranno contribuire mediante finanziamento diretto della mobilità, nel rispetto delle procedure internamente vigenti, e mediante la messa a disposizione di borse o assegni dedicati per il tramite delle proprie strutture dipartimentali. Per l'avvio delle attività, ISASK avvierà azioni specifiche finalizzate a mettere a disposizione numero due borse trimestrali/semestrali per attività di giovani ricercatori, dell'importo massimo di xxx JPYen, a copertura dei costi di vitto/alloggio in strutture giapponesi che saranno individuate da ISASK, anche con il sostegno di borse JSP riservate ad italiani. Le borse saranno assegnate dopo una procedura di selezione mediante bando, di cui verrà data pubblicità negli Atenei firmatari del Protocollo di intesa.
2. Il MAECI/Ambasciata si impegna a reperire borse di studio per soggiorni di studenti e docenti giapponesi che desiderassero recarsi presso università italiane per periodi di studio, ricerca e per la predisposizione di idee progettuali da svilupparsi in comune e si impegna a dare sostegno per contributi ai viaggi di personale giapponese o italiano per le attività.

3. In fase di avvio ISASK non sarà dotata di strutture proprie, le attività saranno coordinate da un Comitato Scientifico, presieduto da una personalità eminente del mondo accademico giapponese, individuata dall'Ambasciata d'Italia a Tokyo nella regione del Kansai. La Presidenza del Comitato Scientifico è a titolo gratuito.
4. Il Comitato sarà composto da un rappresentante designato dal Rettore/Direttore di ciascun Ateneo/Ente firmatario del presente Protocollo e nominato entro 30gg dalla data di entrata in vigore del Protocollo stesso. I membri designati durano in carica per 3 anni e possono essere rinominati alla scadenza. Il Comitato si riunirà almeno una volta all'anno, a Tokyo o Kyoto, ai fini della programmazione annuale delle attività e della successiva rendicontazione scientifica, da inviare a tutti gli Atenei/Centri firmatari entro il termine dell'anno solare.

### ***Art. 3 – Durata e recesso***

1. Il presente Protocollo d'intesa ha validità triennale ed entra in vigore alla data della sottoscrizione. Esso potrà essere rinnovato, alla scadenza, per ulteriori periodi triennali, con scambio di comunicazioni scritte, almeno tre mesi prima della data di scadenza. Il MAECI ha facoltà di recedere dal presente Protocollo per questioni attinenti alle relazioni internazionali; tutte le parti contraenti hanno facoltà in base a deliberazioni dei propri organi collegiali.

### ***Articolo 4 – Controversie***

1. Le parti si adopereranno per la soluzione amichevole di ogni controversia relativa al presente Protocollo.

### ***Articolo 5 – Spese***

1. Eventuali spese, imposte e tasse inerenti il presente atto sono ripartite fra le Parti. L'imposta di bollo è assolta ai sensi del D.M. 17/6/2014. La presente convenzione sarà registrata in caso d'uso ai sensi dell'art.4 – Tariffa Parte II del D.P.R. n. 131/1986. Le eventuali spese di registrazione sono a carico della Parte richiedente.

### ***Articolo 6 – Assenza di oneri aggiuntivi***

1. Il presente Protocollo d'intesa non comporta oneri aggiuntivi per il bilancio MAECI.

Per il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale  
Il Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese  
Ambasciatore

***- sottoscritto digitalmente -***

Per l'Università degli Studi di XX1  
Il Magnifico Rettore ...

***- sottoscritto digitalmente -***